GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

COMODINO
BEDSIDE TABLE
TABLE DE CHEVET
MESITA DE NOCHE

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO



REF **SKS03-W (Gima 27648)**

M27648-M-Rev.0-09.22

Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/Fabricante:
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park,
Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

METODO DI UTILIZZO



Dimensione esterna	Lunghezza	**mm**	480±5
	Larghezza		480±5
	Altezza		870±5

MODO D'USO DELL'APPENDIABITI

Estrarre l'appendiabiti quando lo si usa e ritirarlo quando non lo si usa.



MODO D'USO DEL TAVOLINO DA PRANZO

Estrarre il tavolino da pranzo quando lo si usa e ritirarlo quando non lo si usa. Capacità di carico inferiore a 5KG.



MANUTENZIONE

1. Per utilizzare il comodino in modo sicuro, è necessario eseguire regolari ispezioni di sicurezza sul comodino stesso. Si consiglia di controllarlo ogni sei mesi per verificare che i collegamenti non siano allentati e che tutte le funzioni siano normali.
2. Quando la struttura del comodino raggiunge una certa usura, la parte metallica del comodino e le parti in plastica della struttura del comodino possono essere riciclate.
3. Evitare di graffiare il pannello con strumenti affilati o coltelli durante l'uso e pulirlo frequentemente per mantenerlo pulito e asciutto.
4. Se il pannello viene accidentalmente macchiato, si consiglia di pulirlo. Per la pulizia del comodino non utilizzare prodotti chimici alcalini o corrosivi, che potrebbero causare la formazione di ruggine sulla superficie in acciaio inox.
5. Controllare regolarmente le rotelle per evitare urti o sovraccarichi che potrebbero danneggiarle.
6. È vietato forzare le rotelle in fase di frenata, per evitare di danneggiare il sistema frenante.
7. L'usura della superficie del pneumatico della rotella può essere rilevata mediante ispezione visiva. È possibile che alcuni residui di filo, tessuti, fibre e altri accumuli si avvolgano intorno alla rotella, rimuovere i bulloni e i dadi della rotella, pulire i residui e controllare se il cuscinetto della rotella è danneggiato. Se le parti non sono danneggiate, possono essere riassemblate e utilizzate.
8. A seconda del tempo di utilizzo e dell'usura della rotella, è possibile sostituire le rotelle stesse e verificare che i bulloni e i dadi degli assi siano ben assemblati e collegati. Se possibile, utilizzate rondelle o controdadi per aiutarsi in questa operazione.
9. Per le rotelle dotate di freni, è necessario controllare regolarmente che i freni funzionino correttamente. Controllare i freni una volta al giorno o prima di ogni utilizzo. Nel caso di un comodino dotato di più rotelle con freno, è possibile bloccare solo una rotella con freno alla volta, il che consente di provare a spingere il comodino e di verificare se le prestazioni del freno di ciascuna rotella sono buone. Se il funzionamento del freno viene meno a causa dell'usura o del deterioramento delle rotelle, sostituire immediatamente le rotelle e quindi testare nuovamente l'impianto frenante.
10. Se il meccanismo dell'impianto frenante della rotella è danneggiato e il freno deve essere riparato o sostituito, contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita o il rivenditore autorizzato fornito dalla nostra società. Ogni volta che i freni vengono sostituiti, le prestazioni dei freni delle rotelle devono essere nuovamente testate.

IMBALLAGGIO, TRASPORTO E STOCCAGGIO

1. L'imballaggio del carrello è realizzato in base al contratto o allo standard del prodotto.
2. Durante il trasporto del carrello, evitare di sottoporlo a vibrazioni violente e di esporlo alla luce del sole e alla pioggia.
3. Il carrello deve essere conservato a:
   - Temperatura ambiente: +5°C ~ +40°C.
   - Umidità relativa: ≤ 85%.
   - Pressione atmosferica: 70 kPa ~ 106 kPa.

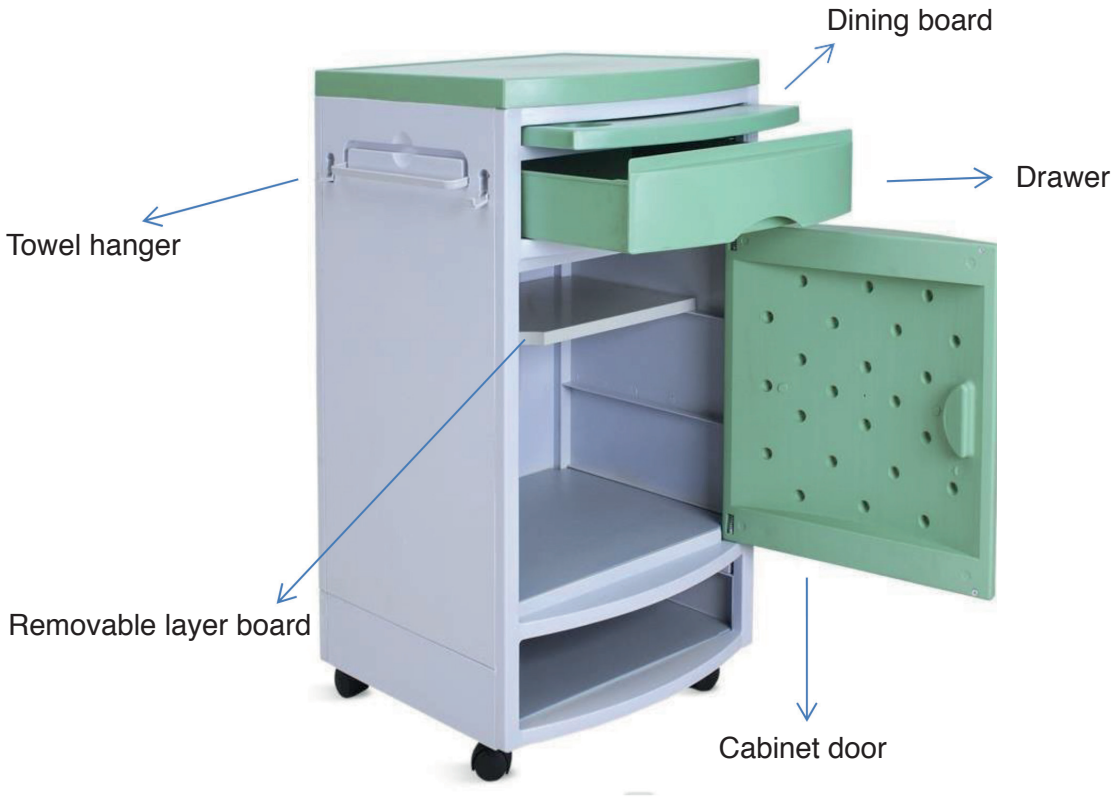
SERVIZIO POST-VENDITA

1 Conservare correttamente i documenti forniti con la macchina e le fatture di questo prodotto, in modo da presentarli al momento dei controlli di garanzia e di manutenzione da parte della Società.
2 In caso di problemi durante l'utilizzo, si prega di contattare tempestivamente la nostra società, in modo che questa possa fornire un'assistenza tecnica accurata e veloce e servizi di manutenzione in modo tempestivo.
3 Se il prodotto presenta rotture o danni dovuti alla corretta installazione e all'uso secondo le specifiche, a partire dalla data di vendita beneficerà di una garanzia gratuita di un anno e di un servizio di manutenzione a vita, se corredato da un "certificato" o da una fattura.
4 Dalla data di acquisto, se il prodotto è effettivamente danneggiato o non funziona normalmente a causa di problemi di qualità entro un anno, la società fornirà agli utenti una riparazione gratuita del prodotto.
5 Manutenzione a vita da parte del produttore: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

USE METHOD



External size	Length	**mm**	480±5
	Width		480±5
	Height		870±5

USE METHOD OF TOWER HANGER

Pull out the tower hanger when use it, and retract it when not use it.



USE METHOD OF DINING TABLE

Pull out the dining table when use it, and retract it when not use it. Load capacity less than 5KG.



MAINTENANCE

1 In order to use the bedside table safely, it is necessary to perform regular safety inspections on the bedside table. It is recommended to check it every six months to ensure that the connections are not loose and all operations are normal.
2 When the bedside table frame ages and it reaches a certain servicing time, which the metal part of the bedside table and plastic parts of the bedside table frame can be recycle.
3 Avoid scratching the panel with sharp-angle appliances or knives during use, and clean it frequently to keep it clean and dry.
4 If the panel is accidentally stained with stains, it is recommended to clean it. Do not use alkaline or corrosive chemicals to clean the bedside table, which will cause the stainless steel surface to rust.
5 Regularly check the casters to avoid hitting or overloading, which will cause damage to the casters.
6 It is forbidden to force the casters to brake when braking, which will cause damage to the brake system.
7 The wear of the tire surface of the wheel can be detected by visual inspection. Some thread spun yarn and other accumulations may be wrapped around the wheel, remove the bolts and nuts of the wheel, clean up the debris, and check whether the bearing of the wheel is damaged. If the parts are not damaged, can be reassembled and used.
8 Judging whether the caster is replaced according to the time used, wear and tear, you can replace the wheels and make sure that the axles bolt and nuts are well put together and connected. If possible, use a lock washers or locknuts to help you with this process.
9 For the casters equipped with brakes, it is necessary to regularly check whether the brakes are working properly. Check the brakes once a day or before each use. For a bedside table equipped with multiple brake casters, only one brake caster can be locked at a time which will allow you to try and push the bedside table also check whether one of the brake performance of each caster is good. If the function of the brake fails due to wear or damage to the wheels, immediately replace the wheels and then retest the brake system.
10 If the mechanism of the brake system of the caster is damaged, and the brake needs to be repaired or replaced, please contact our after-sales service department or authorized dealer provide by our company. Every time the brakes are replaced, the brake performance of the casters must be retested.

PACKAGING, TRANSPORT, STORAGE

1. The packaging of trolley is carried out according to the contract or product standard.
2. Avoid rushing out, violent vibration, and prevent from sunlight and rain during the transportation of the trolley.
3. The trolley should be stored:
   - Ambient temperature: +5°C ~ +40°C.
   - Relative humidity: ≤ 85%.
   - Atmospheric pressure: 70 kPa ~ 106 kPa.

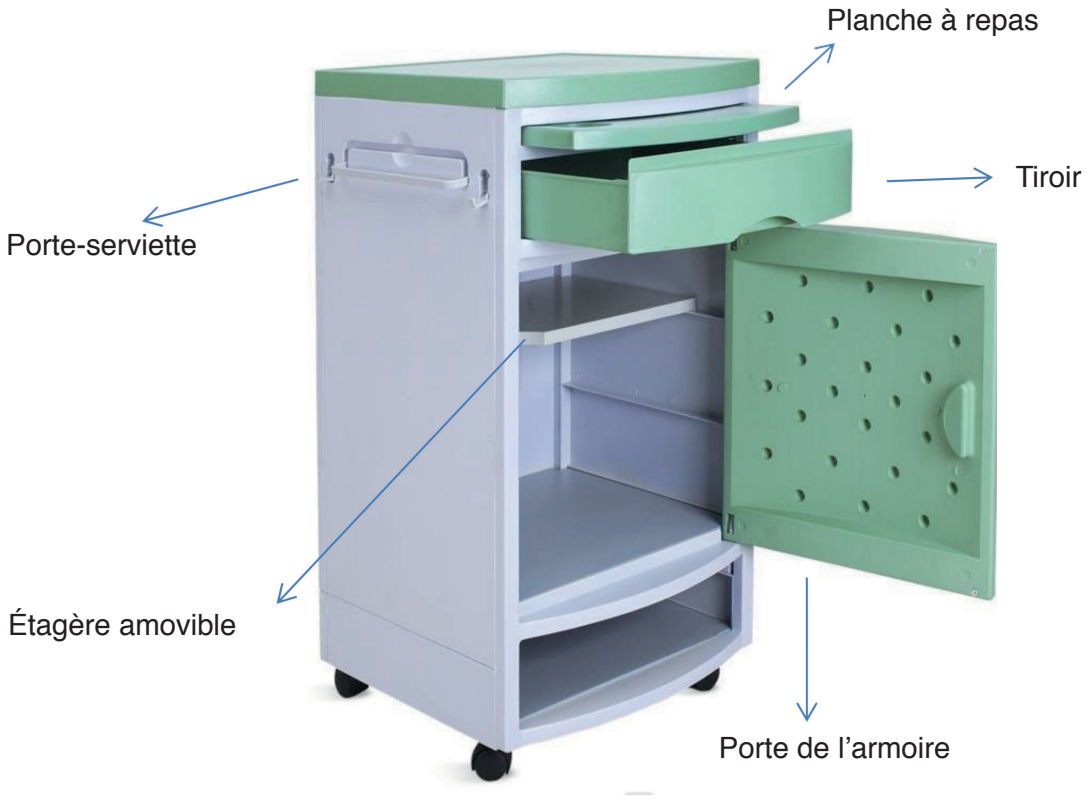
AFTER-SALES SERVICE

1. Please keep the files that comes with the machine and invoices of this product properly, and you need to present these files when the company performs warranty and maintenance for the product.
2. If there is any problem in the process of using, please contact our company in time, so that our company can provide you with accurate and fast technical support and maintenance services in a timely manner.
3. From the date of sale, if the product is broken or damaged due to the correct installation and use according to the specification,the product will enjoy one-year free warranty and lifelong maintenance service with the “certificate” or invoice.
4. From the date of purchase, if it is indeed damaged or does not work normally due to quality problems within one year, the company will provide to the users a free repairing of the product.
5. Lifetime service from manufacturer: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

MÉTHODE D'UTILISATION



Dimensions externes	Longueur	**mm**	480±5
	Largeur		480±5
	Hauteur		870±5

MÉTHODE D'UTILISATION DU PORTE-SERVIETTE

Tirez le porte-serviette vers l'extérieur lors de son emploi et rétractez-le si vous ne l'utilisez pas.



MÉTHODE D'UTILISATION DE LA TABLE

Tirez la table vers l'extérieur lors de son emploi et rétractez-la si vous ne l'utilisez pas. Capacité de charge inférieure à 5 kg.



ENTRETIEN

1. Pour une utilisation de la table de chevet en toute sécurité, celle-ci doit être inspectée régulièrement. Un contrôle des jointures est recommandé tous les six mois pour s'assurer qu'elles ne sont pas lâches et qu'elles fonctionnent normalement.
2. Lorsque le cadre de la table de chevet est usagé et requiert un entretien, sa partie métallique ainsi que les parties en plastique du cadre peuvent être recyclées.
3. Évitez de rayer le panneau avec des appareils à angles vifs ou des couteaux et nettoyez-le fréquemment puis séchez-le.
4. Si le panneau est accidentellement taché, il est recommandé de le nettoyer. N'utilisez pas de produits chimiques alcalins ou corrosifs pour nettoyer la table de chevet, la surface en acier inoxydable pourrait rouiller.
5. Contrôlez régulièrement les roulettes, elles ne doivent pas subir de chocs ou de surcharges qui pourraient les endommager.
6. Il est interdit de forcer les roulettes à freiner, le système de freinage pourrait être endommagé.
7. L'usure à la surface du pneu des roulettes est détectée par inspection visuelle. Des fils ou accumulations variées peuvent s'emmêler autour de la roulette, retirez les boulons et les écrous, nettoyez pour enlever les débris et contrôlez si le roulement de la roulette est endommagé. Si les pièces sont en bon état, vous pouvez les remonter et les utiliser.
8. En fonction du temps d'utilisation et de l'usure normale, vous pouvez remplacer les roulettes en vous assurant que les boulons et les écrous des essieux sont bien assemblés et connectés. Si possible, utilisez des rondelles ou des écrous de blocage pour vous faciliter le travail.
9. Si les roulettes sont équipées de freins, ceux-ci doivent être régulièrement contrôlés pour s'assurer de leur fonctionnement correct. Contrôlez les freins une fois par jour ou avant chaque emploi. Dans le cas de tables de chevet équipées de roulettes à freins multiples, une seule roulette à la fois peut être bloquée, ce qui vous permet de pousser la table de chevet ; contrôlez également si au moins l'un des freins de chaque roulette fonctionne correctement. Si le frein ne fonctionne plus correctement à cause de l'usure ou de dommages aux roulettes, remplacez immédiatement celles-ci puis testez à nouveau le système de freinage.
10. Si le mécanisme du système de freinage des roulettes est endommagé et que le frein doit être réparé ou remplacé, veuillez contacter notre service après-vente ou un vendeur agréé par notre compagnie. Chaque fois que les freins des roulettes sont remplacés, leur fonctionnement doit être testé à nouveau.

EMBALLAGE, TRANSPORT, STOCKAGE

1. L'emballage de la table de chevet est effectué conformément au contrat ou aux normes de produit.
2. Évitez les mouvements brusques, les vibrations violentes et protégez la table de chevet de la lumière directe du soleil et de la pluie pendant son transport.
3. La table de chevet doit être stockée dans les conditions suivantes :
   - Température ambiante: +5 °C ~ +40 °C.
   - Humidité relative: ≤ 85 %.
   - Pression atmosphérique: 70 kPa ~ 106 kPa.

SERVICE APRÈS-VENTE

1. Veuillez conserver les fichiers fournis avec la machine ainsi que sa facture, vous devrez les présenter en cas d'utilisation de la garantie ou d'entretien du produit de la part de la compagnie.
2. Si le moindre problème survient en cours d'utilisation, veuillez contacter notre compagnie à temps, afin que nous puissions vous fournir un support technique et un service d'entretien rapide et précis dans les plus brefs délais.
3. À compter de la date de vente, le produit est garanti pendant une année pour les ruptures ou dommages à condition que l'installation et l'utilisation aient eu lieu correctement et conformément aux spécifications, et jouit d'un service d'entretien à vie sur présentation du « certificat de garantie » ou de la facture.
4. Pendant un an à compter de la date d'achat, la compagnie offre à l'utilisateur une réparation gratuite du produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement en raison de problèmes de qualité.
5. Service d'entretien à vie de la part du fabricant : JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

MÉTODO DE USO



Dimensiones externas	Longitud	**mm**	480±5
	Anchura		480±5
	Altura		870±5

MÉTODO DE USO DEL TOALLERO

Saque el toallero cuando lo utilice, y retírelo cuando deje de usarlo.



MÉTODO DE USO DE LA MESA DE COMEDOR

Extraiga la mesa de comedor cuando la utilice y retírela cuando deje de usarla. Capacidad de carga inferior a 5 kg.



MANTENIMIENTO

1. Para utilizar la mesita de noche con seguridad, es necesario realizar inspecciones periódicas de seguridad. Se recomienda revisarla cada seis meses para comprobar si las conexiones no están sueltas y si todas las operaciones son normales.
2. Cuando el marco de la mesita de noche envejece y alcanza un determinado tiempo de servicio, la parte metálica de la mesita de noche y las partes de plástico del marco de la mesita de noche pueden ser recicladas.
3. Evite rayar el panel con aparatos de ángulo agudo o cuchillos durante el uso, y límpielo con frecuencia para mantenerlo limpio y seco.
4. Si el panel se mancha accidentalmente, es conveniente limpiarlo. No utilice productos químicos alcalinos ni corrosivos para limpiar la mesita de noche, ya que de esta forma se oxida la superficie de acero inoxidable.
5. Compruebe regularmente las ruedas para evitar golpes o sobrecargas, que causarán daños a las ruedas.
6. Está prohibido forzar el frenado de las ruedas al frenar, porque esto puede dañar el sistema de frenos.
7. El desgaste de la superficie de la rueda puede detectarse mediante una inspección visual. Es posible que algunos hilos y otras acumulaciones se enrollen alrededor de la rueda; de ser así, retire los tornillos y las tuercas de la rueda, limpie los residuos y compruebe si el rodamiento de la rueda está dañado. Si las piezas no están dañadas, se pueden volver a montar y utilizar.
8. Si se cambia la rueda en función del tiempo de uso y del desgaste, se pueden sustituir las ruedas y asegurarse de que los pernos y las tuercas de los ejes están bien montados y conectados. Si es posible, utilice arandelas de seguridad o tuercas de seguridad para ayudarle en este proceso.
9. En el caso de las ruedas equipadas con frenos, es necesario comprobar regularmente si estos funcionan correctamente. Compruebe los frenos una vez al día o antes de cada uso. En caso de que una mesita de noche esté equipada con varias ruedas con freno, solo se puede bloquear una rueda con freno a la vez, lo que le permitirá intentar empujar la mesita de noche y comprobar también si el funcionamiento de uno de los frenos de cada rueda es bueno. Si el funcionamiento del freno falla debido al desgaste o a un daño en las ruedas, sustituya inmediatamente las ruedas y vuelva a probar el sistema de frenos.
10. Si el mecanismo del sistema de frenos de la rueda giratoria está dañado, y el freno necesita ser reparado o reemplazado, por favor, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio postventa o distribuidor autorizado proporcionado por nuestra empresa. Cada vez que se sustituyen los frenos, se debe volver a probar el rendimiento de los frenos de las ruedas.

EMBALAJE, TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO

1. El embalaje del carro se realiza de acuerdo con el contrato o la norma del producto.
2. Evite las prisas, las vibraciones violentas y evite la luz solar y la lluvia durante el transporte del carro.
3. El carro debe ser almacenado:
   - Temperatura ambiente: +5°C ~ +40°C.
   - Humedad relativa: ≤ 85%.
   - Presión atmosférica: 70 kPa ~ 106 kPa.

SERVICIO POSTVENTA

1. Por favor, guarde bien los archivos que vienen con la máquina y las facturas de este producto, y tiene que presentar estos archivos cuando la empresa realice la garantía y el mantenimiento del producto.
2. Si hay algún problema en el proceso de uso, por favor, póngase en contacto con nuestra empresa a tiempo, para que nuestra empresa pueda proporcionarle un soporte técnico y servicios de mantenimiento precisos y rápidos de manera oportuna.
3. A partir de la fecha de venta, si el producto se rompe o se daña debido a la correcta instalación y uso según las especificaciones, el producto gozará de un año de garantía gratuita y servicio de mantenimiento de por vida con el “certificado” o factura.
4. A partir de la fecha de compra, si efectivamente se daña o no funciona normalmente debido a problemas de calidad en el plazo de un año, la empresa proporcionará a los usuarios una reparación gratuita del producto.
5. Servicio permanente del fabricante: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.